

1



2



3



You can find further information at:  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)

## Information

### Purpose

- For quilting with 1/4" rulers.
- For free-motion quilting.
- For couching in combination with the Couching Inserts.

### For your safety

Before using this accessory, please read the instruction manual at hand as well as the instruction manual of your machine carefully.

## Application

### Using the Adjustable Ruler Foot for quilting

- > Lower the feed dog.
- > Attach the slide-on table.
- > Attach the presser foot.
- > Select Straight stitch.
- > If possible, set "Needle stop down".
- > Place the fabric beneath the presser foot.
- > Lower the presser foot.
- > Adjust the height of the presser foot. To do this, turn the adjusting wheel of the presser foot until the fabric can be moved back and forth under the presser foot sole without difficulty. (Fig. 1)
- > Thread the needle.
- > Bring the bobbin thread up to the right side of the fabric. Hold the upper thread and the bobbin thread in place together.
- > Start quilting with ruler (Fig. 2) or free-motion quilting (Fig. 3). Move the fabric with your hands according to the sewing speed in order to achieve an even stitch length.

### Tips

- > If skipped stitches occur, reduce the presser foot height or the sewing speed.
- > For an optimal sewing result, use the straight stitch plate.
- > For an optimal stitch formation, use the same thread quality and color as top and bobbin thread.

en

## Information

### Verwendungszweck

- Zum Quilten mit 1/4"-Formschablonen.
- Zum Freihandquilten.
- Zum Reliefsticken in Kombination mit den Kordelaufnäheinsätzen.

### Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Zubehörs die vorliegende Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung Ihrer Maschine sorgfältig durch.

## Anwendung

### Verstellbaren Rulerfuss zum Quilten verwenden

- > Transporteur versenken.
- > Anschietisch montieren.
- > Nähfuss montieren.
- > Geradstich wählen.
- > Wenn möglich, «Nadelstopp unten» einstellen.
- > Stoff unter den Nähfuss legen.
- > Nähfuss senken.
- > Nähfusshöhe einstellen. Dazu am Verstellrad des Nähfusses drehen, bis sich der Stoff unter der Nähfusssohle gerade noch ohne Widerstand hin- und herbewegen lässt. (Abb. 1)
- > Nadel einfädeln.
- > Unterfaden auf die Stoffoberseite holen. Ober- und Unterfaden zusammen festhalten.
- > Quilten mit Formschablone (Abb. 2) oder Freihandquilten (Abb. 3) starten. Dabei den Stoff mit den Händen entsprechend der Nähgeschwindigkeit bewegen, um eine gleichmäßige Stichlänge zu erreichen.

### Tipps

- > Wenn Fehlstiche auftreten, Nähfusshöhe oder Nähgeschwindigkeit verringern.
- > Für ein optimales Nähergebnis, Geradstichplatte verwenden.
- > Für ein schönes Stichbild, Ober- und Unterfaden in derselben Fadenqualität und -farbe verwenden.

de

## Information

### Utilisation

- Pour quilter à l'aide du gabarit de formes 1/4".
- Pour quilter à mains libres.
- Pour broder en relief en combinaison avec les inserts pour la couture de cordons.

### Pour votre sécurité

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement le présent mode d'emploi ainsi que celui fourni avec votre machine.

## Directives

### Utiliser le pied Ruler réglable pour quilter

- > Abaisser la griffe d'entraînement.
- > Monter la table rallonge.
- > Monter le pied-de-biche.
- > Sélectionner Point droit.
- > Si possible, régler «Arrêt de l'aiguille en bas».
- > Placer le tissu sous le pied-de-biche.
- > Abaisser le pied-de-biche.
- > Régler la hauteur du pied-de-biche. Pour ce faire, tourner la molette de réglage du pied-de-biche tout juste suffisamment pour que le tissu puisse encore être tiré d'avant en arrière sous la semelle du pied-de-biche sans opposer de résistance. (Ill. 1)
- > Enfiler l'aiguille.
- > Tirer le fil de canette (fil inférieur) sur l'endroit (côté supérieur) du tissu. Tenir ensemble le fil supérieur et le fil de canette.
- > Commencer à quilter à l'aide du gabarit de formes (Ill. 2) ou quilter à mains libres (Ill. 3). Ce faisant, déplacer le tissu avec les mains en suivant la vitesse de progression de la couture pour assurer une longueur de point régulière.

### Conseils

- > En cas de points ratés, réduire la hauteur du pied-de-biche ou la vitesse de progression de la couture.
- > Pour un résultat de couture optimal, utiliser une plaque à aiguille pour point droit.
- > Pour assurer une belle formation de point, utiliser fils supérieur et de canette de la même qualité et de la même couleur.

fr

## Informatie

### Toepassing

- Voor quilten met vormsjablonen van 1/4".
- Voor quilten uit de vrije hand.
- Voor borduren in reliëf in combinatie met koord-inzetstukken.

### Voor uw veiligheid

Lees voor het gebruik van het accessoire deze handleiding, alsmede de handleiding van uw machine zorgvuldig door.

## Werkwijze

### Verstelbare rulervoet gebruiken voor quilten

- > Zet de transporteur omlaag.
- > Bevestig de aanschuiftafel.
- > Bevestig de naaivoet.
- > Selecteer Rechte steek.
- > Stel indien mogelijk "Naaldstopp onder" in.
- > Leg de stof onder de naaivoet.
- > Zet de naaivoet omlaag.
- > Stel de naaivoethoogte in. Draai hiervoor aan het wielje op de naaivoet tot de stof onder de naaivoetzool nog net zonder weerstand heen en weer kan worden bewogen. (Afb. 1)
- > Rijg de naald in.
- > Haal de onderdraad naar de bovenkant van de stof. Houd de boven- en onderdraad vast.
- > Begin met quilten met behulp van de sjabloon (Afb. 2) of uit de vrije hand (Afb. 3). Geleid de stof met beide handen en pas de beweging aan de naaisnelheid aan, zodat een gelijkmatige steeklengte ontstaat.

### Tips

- > Als er steken worden overgeslagen, moet de naaivoethoogte of de naaisnelheid worden verminderd.
- > Gebruik de stiksteek-steekplaat voor een optimaal resultaat.
- > Gebruik voor de boven- en onderdraad garen van dezelfde kwaliteit en kleur, zodat een mooie steek ontstaat.

nl

## Informazione

### Impiego

- Per il quilting con sagome da 1/4".
- Per quiltare a mano libera.
- Per il ricamo in rilievo in combinazione con gli inserti per applicare cordoncini.

### Per la Sua sicurezza

Prima di usare questo accessorio, leggere attentamente le istruzioni qui presenti ed il manuale d'istruzioni della macchina.

## Lavorazione

### Utilizzare un piedino regolabile con righello per il quilting

- > Abbassare le griffe del trasporto.
- > Montare il piano supplementare.
- > Montare il piedino.
- > Selezionare Punto diritto.
- > Se possibile impostare «Arresto ago in basso».
- > Posizionare la stoffa sotto il piedino.
- > Abbassare il piedino.
- > Regolare l'altezza del piedino. Girare la rotella di regolazione del piedino, finché il tessuto può essere spostato appena sotto la soletta del piedino senza trovare resistenza. (Fig. 1)
- > Infilare l'ago.
- > Tirare il filo inferiore sulla superficie della stoffa. Tenere fermo il filo superiore ed inferiore.
- > Avviare Quiltare con le sagome (Fig. 2) o quiltare a mano libera (Fig. 3). Muovere la stoffa con le mani, adattando il movimento alla velocità di cucito per ottenere punti uniformi.

### Consigli

- > Se si verificano punti saltati o irregolari, ridurre l'altezza del piedino oppure la velocità di cucito.
- > Utilizzare la placca per punto diritto, per ottenere risultati ottimali.
- > Per ottenere una bella formazione del punto, scegliere il filo superiore e inferiore della stessa tonalità e della stessa qualità.

it

## Información

### Aplicación

- Para quilting con plantillas de formas de 1/4".
- Para Quilt a mano libre.
- Para bordado en relieve en combinación con los adaptadores para couching work.

### Para su seguridad

Leer atentamente el manual de instrucciones de este accesorio, así como de esta máquina antes de ponerlos en marcha.

## Método de trabajo

### Empleo de prensatelas Ruler ajustable para quilting

- > Bajar el transportador.
- > Montar la mesa móvil.
- > Montar el pie prensatelas.
- > Seleccionar Punto recto.
- > Si es posible, ajustar «Parada de aguja abajo».
- > Colocar el tejido debajo del prensatelas.
- > Bajar el prensatelas.
- > Ajustar la altura del pie prensatelas. Para ello, girar la rueda de ajuste del pie prensatelas hasta que el tejido bajo la nueva suela del prensatelas pueda moverse sin resistencia hacia delante y hacia atrás. (Fig. 1)
- > Enhebrar la aguja.
- > Colocar hilo inferior en la parte superior del tejido. Sujetar juntos el hilo superior e inferior.
- > Iniciar quilting con plantilla de formas (Fig. 2) o quilting a mano libre (Fig. 3). Mover el tejido con las manos según la velocidad de costura para alcanzar una longitud de puntada uniforme.

### Consejos

- > Si hubiera puntos defectuosos, reducir la altura del pie prensatelas o la velocidad de costura.
- > Para una costura óptima, emplear una placa de punto recto.
- > Para obtener un bonito punto, usar hilos superiores e inferiores de la misma calidad y en el mismo color.

es

